

E218 - Sealed Sand: The Counterattack!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:08] ---

To think the Leaf's reinforcements
will be you of all people!

[00:12] ---

A man should always repay
the debt he owes a woman.

[00:17] ---

Always the bothersome guy with
the man and woman stuff!

[00:22] ---

Gaara and Kankuro are chasing after
the guys who took our village girl.

[00:26] ---

Forget about here and
head for them!

[00:28] ---

We've received information.

[00:30] ---

Gaara and Kankuro have entered
their respective battles.

[00:34] ---

I see...

[00:36] ---

The shadow won't reach, I guess...

[00:40] ---

Leaf Village's two-man cells are
just now heading there for back-up.

[00:45] ---

How well prepared.

[00:47] ---

It's a pain,

[00:48] ---

but as long as we're doing this,
we'll do it right.

[00:50] ---

We'll do it perfectly without
producing casualties!

[00:54] ---

Make sure you don't cry
in front of me this time.

[00:58] ---

Are you going to hold
that over my head forever?

[01:02] ---

Just like a woman...

[01:05] ---

I-I feel like I don't really
have my place in this.

[01:09] ---

I'll take care of all of you at once!

[01:14] ---

Here it comes!

[01:17] ---

Fly into the wavy and twisted sky,
into your hands

[01:43] ---

The distance created between us
became too big,

[01:49] ---

because we were always together

[01:55] ---

Your honest reply, "See you..."

[02:01] ---

coming from that brash mouth
makes it sadder.

[02:07] ---

If you are in an unfamiliar town, crying

[02:13] ---

Then I want to deliver you a smile,
even if I'm not by your side

[02:20] ---

Fly into the wavy and twisted sky,
into your hands

[02:33] ---

I can feel it so close,

[02:39] ---

Our two hearts

[02:58] ---

Sealed Sand: The Counterattack!

[03:03] ---

To think you'd ask
the Leaf Village for help...

[03:07] ---

I guess the Sand has lost the edge
they used to have, huh?

[03:10] ---

Why are you here?

[03:15] ---

You know, dogs.

[03:17] ---

They're not satisfied until a favor
has been properly returned.

[03:21] ---

Especially this Akamaru!

[03:26] ---

A dog returning a favor doesn't
have much of a ring to it!

[03:29] ---

Help is on the way to
the other two as well.

[03:32] ---

You concentrate on this fight!

[03:35] ---

You're giving me lip!

[03:38] ---

So you flies are gonna gang up
on me, huh?

[03:40] ---

But you're no match for my Dragon Eye:
Fang Release: Dark Sword.

[03:44] ---

Eat this!

[03:56] ---

If your Chakra isn't built up,
your sand is no big deal at all!

[04:01] ---

It'll only be useful for
blinding me at best!

[04:05] ---

It's futile!

[04:09] ---

I feel it.
Your Chakra is being sucked up.

[04:16] ---

What?! He was setting the sand
in the gourd aside?!

[04:36] ---

I was being cautious,
but he is much too strong.

[05:23] ---

Gaara Sensei!

[05:52] ---

Just what I'd expect from
Gaara of the Sand.

[05:56] ---

He's not called the ultimate weapon
for nothing...

[05:59] ---

The ultimate...weapon?!

[06:01] ---

However, he cannot exceed
our Ninja tools

[06:04] ---

forged in the Village of the Artisans!

[06:13] ---

Gaara!

[06:17] ---

Hey, he's totally got the edge!

[06:19] ---

Do we have a chance to
return the favor?

[06:29] ---

That's incredible wind.
What an amount of Chakra...

[06:32] ---

No, it seems that sword is
amplifying her Chakra.

[06:37] ---

So she's relying on that sword for
all of her attack and defense, huh?

[06:42] ---

Anyway, we've got to slip within
firing range for our Jutsu

[06:46] ---

and stop her movements!

[06:48] ---

Right.

[06:50] ---

Let's go at once!

[06:55] ---

Annoying!

[07:10] ---

She's attempting to maintain

her distance just from Temari.

[07:15] ---

I see.

[07:17] ---

So she just wants to pay attention
to the long range-type Temari and

[07:19] ---

blow us mid-range Jutsu users
away with wind

[07:22] ---

before we can get close, huh...?

[07:24] ---

Now then, what should we do?

[07:29] ---

Man Beast Clone!

[07:31] ---

Partial Expansion Jutsu!

[07:33] ---

Crow!

[07:35] ---

- Arms! - Fang Over Fang!

[07:43] ---

Did you guys come to
get in my way?!

[07:45] ---

We made sure to send you
a signal, right?!

[07:48] ---

How could I tell?!

[07:49] ---

We don't click at all?

[07:52] ---

Are you guys...messing around?!

[07:54] ---

Be more serious and die!

[07:57] ---

Talking nonsense!

[08:32] ---

Although I reduced the damage
with my Infinite Kujaku Armor, still...

[08:42] ---

Just what I'd expect of Gaara,

[08:44] ---

the Sand's ultimate weapon
who hosts the Shukaku...

[08:53] ---

But you're already in our hands.

[09:07] ---

What should I do?

She's beyond the range of my Jutsu...

[09:11] ---

and I don't see anything around here
that could be used to extend my shadow.

[09:21] ---

Hey!

[09:29] ---

What're you whispering about?

[09:32] ---

What're you thinking?!

[09:35] ---

I'll explain later, for crying out loud.

Can you do it or not?

[09:39] ---

I suppose I could try, but...

[09:46] ---

What is it...?

[09:57] ---

What's he doing?

[10:07] ---

Behold the terror of Ninja tools
our village created.

[10:42] ---

What's this Chakra?

[11:00] ---

This is a water vein!

[11:03] ---

I get it!

[11:04] ---

The lines connecting the point
in the center and triangle isn't a Barrier...

[11:08] ---

It's a water vein!

[11:09] ---

Ninja Tool Barrier:
Reverse Scale Formation... Activate!

[11:36] ---

Oh no!

[11:40] ---

Gaara Sensei!

[11:43] ---

The aim of the Reverse Scale Formation
was a single point, Gaara from the start!

[11:46] ---

Our swords accurately pierce

a water vein

[11:49] ---

and summon the water dragon.

[11:52] ---

Sand has sucked up
a large amount of water

[11:54] ---

and has become as heavy as lead...

[11:56] ---

Now Gaara can no longer use sand.

[12:01] ---

Gaara!

[12:02] ---

- Gaara! - Calm down!

[12:04] ---

Lee and Naruto are heading for Gaara!

[12:07] ---

That guy is?!

[12:08] ---

They'll save Gaara,
no matter what.

[12:12] ---

We need to concentrate on
the enemy in front of us.

[12:26] ---

To think you'd choose
a sandy area to fall on...

[12:28] ---

Just what I'd expect of Gaara
of the desert...

[12:32] ---

However!

[12:40] ---

That's as far as
your useless resistance goes!

[12:43] ---

Leaf Hurricane!

[12:48] ---

A hero's turn always comes late!

[12:53] ---

That's right!

[12:58] ---

Sorry to keep you waiting, Gaara!

[13:00] ---

Naruto...!

[13:02] ---

It seems you rushed to everyone

during the Sasuke incident...

[13:05] ---

This time we've come to return
the favor from that time.

[13:09] ---

So we'll take that guy on!

[13:12] ---

You hurry to your student straight on!

[13:20] ---

To think he'd corner you this far...

[13:24] ---

- Lee! - Sakura!

[13:27] ---

Leave Gaara's treatment to me!

Lee, you go with Naruto!

[13:30] ---

- Sakura! - Got it!

[13:35] ---

Then I'll be going first!

[13:39] ---

Be careful. His armor sucks up Chakra!

[13:43] ---

I'll suck up all of your Chakra!

[13:52] ---

I see. So this means we can't
release our regular power?

[13:56] ---

That doesn't matter!

[13:58] ---

Even without Chakra,
we've got fighting spirit!

[14:02] ---

Yes! We'll go with that
plus willpower!

[14:13] ---

Just as I thought.

[14:14] ---

That they haven't launched anything
during the fight thus far means

[14:18] ---

the two reinforcements don't
have long range-type Jutsu.

[14:21] ---

Then I'll maintain this distance and...

[14:24] ---

you'll die getting torn up by the wind!

[14:28] ---

While she's distracted by Shikamaru
and the others,

[14:31] ---

I'll just go for it!

[14:33] ---

Mind Destruction...!

[14:36] ---

Ino!

[14:38] ---

Foolish girl. It's useless to attempt
to exploit an opening!

[14:42] ---

You little!

[14:48] ---

You won't get close to me!
I've read your range as well!

[14:53] ---

I don't know about that...!

[14:55] ---

Ino! You stay right there!

[15:03] ---

I'm counting on you...!

[15:04] ---

Shino! Sakura!

[15:10] ---

There's one wounded
at the waterfall.

[15:13] ---

Tunneling Fang!

[15:17] ---

Now!

[15:18] ---

Partial Expansion Jutsu!

[15:21] ---

Oh...!

[15:23] ---

What're you doing?!

[15:24] ---

Are you guys...mocking me?

[15:27] ---

After sucking up all of your Chakra,
I'll be returning the favor plenty!

[15:36] ---

The contusion treatment is complete.

[15:38] ---

But, the depletion of Chakra
is overwhelming.

[15:47] ---

Contact from your friends...?

[15:49] ---

- Ino's hurt?! - Go!

[15:51] ---

Wha--?! But in your condition...

[15:55] ---

I'm okay now. Help your friend!

[16:00] ---

Okay. Don't push yourself.

[16:03] ---

Yeah...

[16:09] ---

What're you doing?!

Hurry up and go after your comrade!

[16:13] ---

I'll help my comrade.

[16:16] ---

I'll settle this in a moment.

[16:17] ---

But...

[16:20] ---

Bushy Brow!

[16:27] ---

Damn it. It's no good
just shot-gunning it!

[16:31] ---

It's just him?

[16:38] ---

A part of Black Ant...

[16:40] ---

Could it be...a signal?

[16:44] ---

Fang Over Fang once more!

[16:47] ---

Back me up with Crow!

[16:49] ---

I'm counting on you
for back up too, Choji!

[16:51] ---

Got it!

[16:53] ---

Heh! Bossing me around.

[17:01] ---

The counterattack starts now!

[17:04] ---

It's futile. Your Jutsu won't reach me!

[17:07] ---

You never know until you try, right...?!

[17:11] ---

Here we go!

[17:12] ---

Wind Style: Cyclone Scythe!

[17:15] ---

Huh?!

[17:18] ---

What're you aiming at?!

Totally misguided...

[17:22] ---

Say what?

[17:24] ---

What's the meaning of this?

[17:25] ---

I'm sure I'd read your range already...!

[17:29] ---

I'll show you!

[17:34] ---

I can create a shadow with
this thick a current

[17:37] ---

even if the water's clear.

[17:39] ---

My Jutsu's range has infinitely
improved by lifting the waterfall!

[17:46] ---

The Shadow Possession Jutsu
is a success!

[17:50] ---

Summoning...

[17:52] ---

Blade Dance!

[18:09] ---

This one's done!

[18:13] ---

Good grief...

[18:18] ---

I...couldn't do anything.

[18:22] ---

Here everyone's doing their best...

[18:25] ---

Only I...

[18:27] ---

Ino?

[18:30] ---

Gaara.

[18:36] ---

You don't have any sand
left you can use.

[18:42] ---

What's this?!

[18:43] ---

He smashed the Sand Armor.

[18:45] ---

No way! But the sand
heavy with water like that...

[18:50] ---

If I just suck up the Chakra...

[18:55] ---

This is my weapon!

[19:13] ---

You okay, Gaara?!

[19:15] ---

This is the finishing blow...

[19:18] ---

Gaara Sensei!

[19:19] ---

Hurry! Leave the rest to us!

[19:25] ---

Man Beast Clone!

[19:26] ---

Fang Over Fang!

[19:27] ---

Partial Expansion Jutsu!

[19:31] ---

Annoying buzzing flies!

[19:34] ---

Dragon Eye: Fang Release: Dark Sword!

[19:44] ---

What?!

[19:45] ---

Oh, no!

[19:49] ---

Puppet Show...

[19:54] ---

Secret Black Move Iron Maiden!

[20:06] ---

The show's over!

[20:07] ---

- We did it! - Yeah!

[20:14] ---

Matsuri.

[20:21] ---

Gaara and...!

[20:22] ---

A Shinobi carrying a child on his back.

[20:25] ---

He's heading for the valley.

[20:28] ---

The last one...

[20:30] ---

Gaara is chasing him!

[20:31] ---

What?!

[20:37] ---

You okay, Bushy Brow?

Sakura will be right back.

[20:41] ---

Thanks.

[20:42] ---

Well, I'm going after Gaara!

[20:44] ---

Got it! I'll meet up with you later!

[20:57] ---

I've got him cornered.

[21:12] ---

Matsuri.

[21:18] ---

The Key to the rusted heart's door

[21:23] ---

Will always be smiling right near by

[21:34] ---

Even if rains of spears were to fall,
I will run through it

[21:39] ---

Because I want to find the joy
without a shape

[21:43] ---

This big dream of mine that
cannot be translated to words,

[21:48] ---

I will make it come true,
even if it were to deepen my wounds

[21:53] ---

We stand here today because of
what we believed through,

[21:58] ---

That is why I will continue running forward,
never looking away

[22:03] ---

Even if I'm told that
there is no bright future

[22:07] ---

I'll change it right away,
lighting it with all my feeling

[22:14] ---

The wind is probably testing our hearts

[22:18] ---

In my heart, I gently grasped my hands

[22:24] ---

You are probably searching for
the answer to your tears

[22:28] ---

Your dream is always waiting near by,
with the answers in its hands

[22:33] ---

The Key to the rusted heart's door

[22:37] ---

Will always be smiling right near by

[22:50] ---

I heard you figured out the identities
of the Four Celestials?

[22:52] ---

Yes. They are the Ninja of
the Village of the Artisans

[22:55] ---

who've been harboring ill feeling
toward the Five Great Nations.

[22:57] ---

It seems they've completed
the forbidden project

[22:59] ---

passed down in the village and

[23:00] ---

intend to resurrect
their ultimate weapon.

[23:02] ---

I see. I take it the other villagers
got wind of it and evacuated.

[23:07] ---

Exactly. You head over to
where they are immediately.

[23:10] ---

Yes, ma'am.

[23:11] ---

Next time:

“The Ultimate Weapon Reborn”

Revision #1

Created 2024-02-26 05:31:24 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 05:31:24 UTC by whimsee